

Original instructions  
**Thermocassette CTS**



EN .... 7

SE ... 9

NO ... 11

FR ... 13

DE ..15

NL ...17

ES ... 19

PL ... 21

RU ... 23

FI ... 25

DK ... 27

## Thermocassette CTS

**EN** Ecodesign Regulation (EU) 2015/1188 concerning local space heaters does not apply to all application areas. The Regulation applies when an installation is intended to provide thermal comfort for people in the premises. The Regulation does not apply to heating installations of a more technical nature e.g. in engineering/utility rooms, in production processes, frost protection, etc. The Regulation also does not apply to installations in vehicles, offshore or outdoors. **It is up to the installer responsible for the installation to assess whether the Ecodesign Regulation is applicable or not.**

**SE** EU-kommissionens Ecodesignförfordning (EU) 2015/1188 för rumsvärmare skiljer på användningsområden för olika installationer. Förfordningen gäller då installationen är avsedd att skapa värmekomfort för människor som vistas i lokalen. Förfordningen gäller inte för installationer som är avsedda för värmebehov av mer teknisk art såsom grundvärme i maskinrum, värmebehov i produktionsprocesser, frostskydd, etc. Förfordningen gäller heller inte installationer i fordon, offshore eller utomhus. **Vid installationstillfället är det upp till ansvarig installatör att bedöma om Ecodesignförfordningen är applicerbar eller inte.**

**NO** Økodesigndirektivet (EU) 2015/1188 som gjelder varmeovner, gjelder ikke alle bruksområder. Direktivet gjelder når en installasjon har som formål å skape en komfortabel temperatur for personene på stedet. Direktivet gjelder ikke til oppvarmingsinstallasjoner av det mer tekniske slaget, som i produktutviklingsrom, bruksområder, i produksjonsprosesser, frostsbeskyttelse etc. Direktivet gjelder heller ikke installasjoner som befinner seg i kjøretøy, offshore eller utendørs. **Det er opp til installatøren som er ansvarlig for installasjonen å vurdere hvorvidt Økodesigndirektivet er gjeldende eller ikke.**

**FR** La réglementation relative à l'écoconception (UE) 2015/1188 concernant les dispositifs de chauffage décentralisés ne s'applique pas à tous les cas. Elle s'applique lorsqu'une installation est destinée à assurer un confort thermique à des personnes dans les locaux. Elle ne s'applique pas au chauffage d'installations d'une nature plus technique (salles des machines/de service, processus de production, protection contre le gel, etc.). Elle ne s'applique pas non plus aux installations qui se trouvent à bord de véhicules, offshore ou en extérieur. **Il appartient à l'installateur de déterminer si la réglementation relative à l'écoconception s'applique ou non.**

**DE** Die Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1188 über Einzelraumheizgeräte trifft nicht auf alle Anwendungsgebiete zu. Die Verordnung findet Anwendung, wenn eine Installation dazu bestimmt ist, innerhalb eines Raumes ein für den Menschen angenehmes Temperaturniveau zu erreichen. Die Verordnung findet keine Anwendung auf Heizungsinstallationen technischer Natur, z. B. in Technik-/Wirtschaftsräumen, bei Produktionsprozessen, für Frostschutz usw. Die Verordnung findet ebenfalls keine Anwendung bei Installationen in Fahrzeugen, Offshoreanlagen und Außenbereichen. **Der Monteur, der für die Installation verantwortlich ist, muss beurteilen, ob die Ökodesign-Verordnung anwendbar ist oder nicht.**

**FI** Paikallisia tilalämmittämiä käsittelevä Ecodesign-asetus (EU) 2015/1188 ei kata kaikkia käyttökohteita. Asetus on voimassa ainoastaan silloin, kun lämmittimellä halutaan parantaa tiloissa olevien ihmisten lämpömukavuutta. Asetus ei koske teknisempiä lämmitysjärjestelmiä esim. konehuoneissa/kodinhuoltohuoneissa, tuotantoprosesseissa, pakkassuojausta, jne. Asetus ei myöskään koske ajoneuvoissa, laivoissa ja ulkona käytettäviä järjestelmiä. **Asentajan on määritettävä sovelletaanko asennukseen Ecodesign-asetusta vai ei.**

## Thermocassette CTS

**NL** De ecodesignverordening (EU) 2015/1188 betreffende lokale ruimteverwarmers is niet van toepassing op alle toepassingsgebieden. De verordening is van toepassing in het geval een installatie bedoeld is om mensen in het pand te voorzien van verwarmingscomfort. De verordening is niet van toepassing op verwarmingsinstallaties van een meer technische aard, bijv. in machinekamers/bijkeukens, in productieprocessen, ten behoeve van vorstbeveiliging, enz. De verordening is ook niet van toepassing op installaties in voertuigen, offshore of buiten. **Het is de taak van de installateur die verantwoordelijk is voor de installatie om te bepalen of de ecodesignverordening wel of niet van toepassing is.**

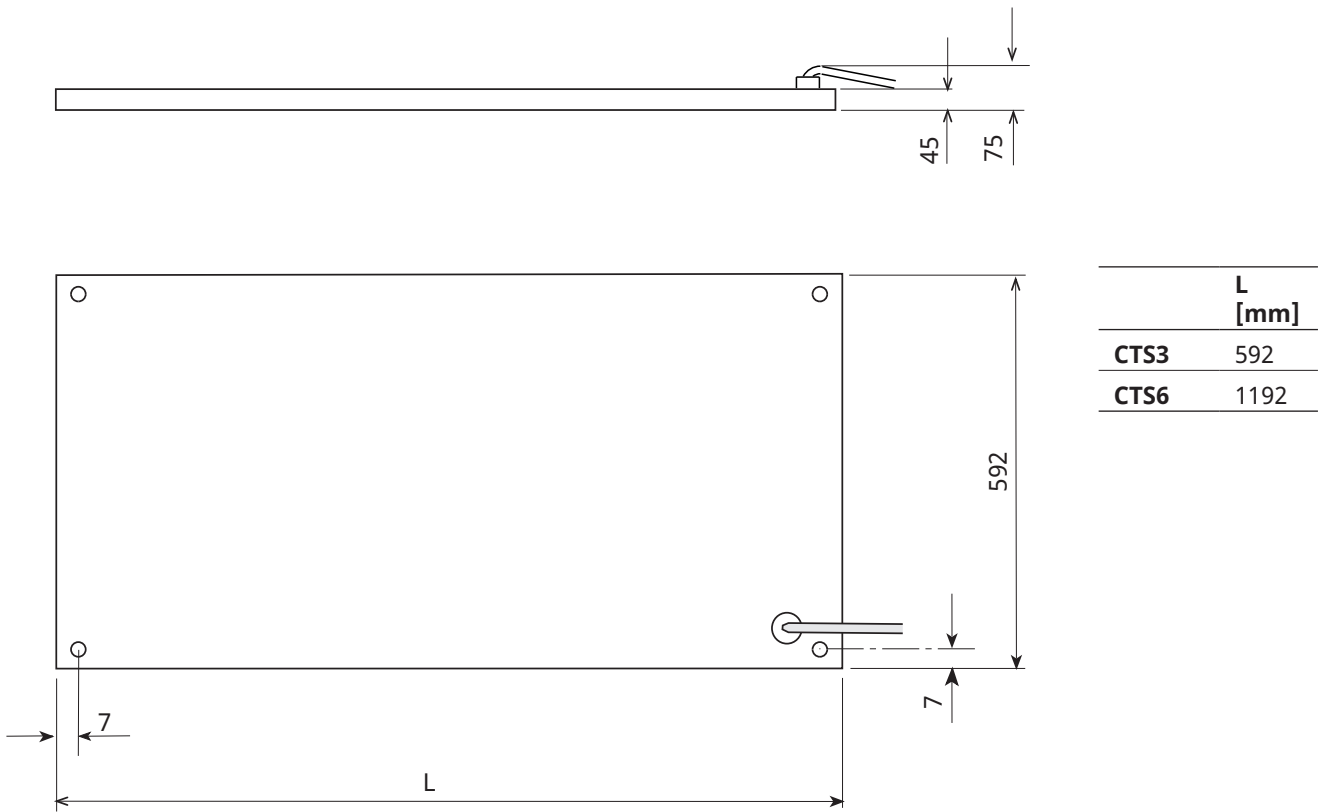
**ES** El Reglamento (UE) 2015/1188 sobre diseño ecológico en relación con los aparatos de calefacción local no se aplica a todas las áreas de aplicación. El Reglamento se aplica cuando una instalación sirve para proporcionar confort térmico a las personas que están en el interior. El Reglamento no se aplica a instalaciones de calefacción de naturaleza más técnica, por ejemplo en salas de ingeniería o cuartos de servicio, en procesos de producción, protección contra heladas, etc. El Reglamento no se aplica a instalaciones en vehículos, en alta mar o al aire libre. **Corresponde al instalador responsable de la instalación evaluar si se aplica el Reglamento sobre diseño ecológico o no.**

**PL** Jeżeli chodzi o miejscowe ogrzewacze pomieszczeń, Rozporządzenie (UE) 2015/1188 dotyczące ekoprojektu nie ma zastosowania do wszystkich obszarów zastosowa. Rozporządzenie to ma zastosowanie, kiedy zadaniem instalacji jest zapewnienie komfortu termicznego dla ludzi przebywających w budynkach. Rozporządzenie nie ma zastosowania do instalacji grzewczych mających charakter bardziej techniczny, np. w pomieszczeniach przemysłowych/gospodarczych, w procesach wytwórczych, jako ochrona przed zamarzaniem itp. Rozporządzenie nie ma również zastosowania do instalacji w pojazdach, morskich lub na zewnątrz. **Do instalatora odpowiedzialnego za instalację należy ocena, czy Rozporządzenie dotyczące ekoprojektu ma zastosowanie czy nie.**

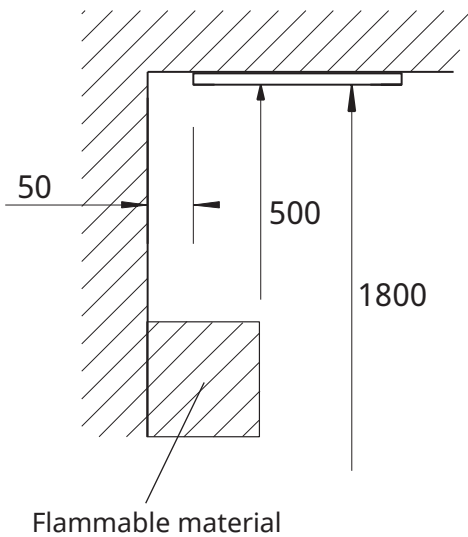
**RU** Положения требований Экодизайн (EU) 2015/1188 по приборам локального обогрева не охватывают все возможные области их применения. Требования Экодизайн применяются, когда установка предназначена для обеспечения теплового комфорта людей в помещениях. Эти Требования не распространяются на установки и системы обогрева более сложного технического характера, например, при обогреве технических, служебных и производственных помещений, при организации защиты от замерзания и т. д. Также требования Экодизайн не применяются в случае установки оборудования в транспортных средствах, сооружениях на море и на открытых площадках. **Ответственность за определение необходимости применения или не применения требований Экодизайн несет организация, осуществляющая монтаж данного оборудования.**

**DK** Ecodesign-regulativet (EU) 2015/1188 vedrørende produkter til lokal rumopvarmning gælder ikke for alle anvendelsesområder. Regulativet gælder, når en installation har til hensigt at give varmekomfort for personer i lokalerne. Regulativet gælder ikke for varmeinstallationer af en mere teknisk egenskab, f.eks. i teknikrum eller lign., i produktionsprocesser, til frostbeskyttelse etc. Regulativet gælder heller ikke for installation i køretøjer, offshore eller udendørs. **Det er op til den installatør, som er ansvarlig for installationen, at vurdere om Ecodesign-regulativet er gældende eller ej.**

# Thermocassette CTS

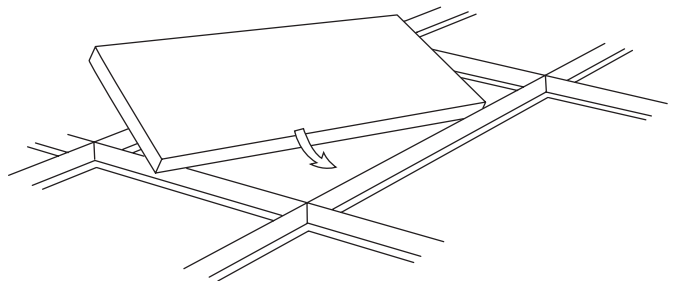


## Minimum distances

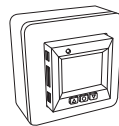


- SE: Minimiavstånd, Brännbart material
- NO: Minsteavstand, Brennbart materiale
- FR: Distances minimales, Matériau inflammable
- DE: Mindestabstand, Entflammbares Material
- NL: Minimale afstand, Brandbaar materiaal
- ES: Distancias mínimas, Material inflamable
- PL: Minimalne odległości, Materiał łatwopalny
- RU: Минимальные расстояния при установке, Легковоспламеняемые материалы
- FI: Minimietäisyydet, Tulenarka materiaali
- DK: Minimumsafstande, Brændbart materiale

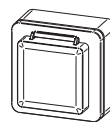
## Mounting



## Controls



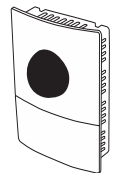
TAP16R



TEP44



RTX54



SKG30

Item number	Type	HxWxD [mm]
92790	<b>TAP16R</b>	87x87x53
205540	<b>TEP44</b>	87x87x55
93044	<b>RTX54</b>	82x88x25
205550	<b>SKG30</b>	115x85x40

## Thermocassette CTS

### Thermocassette CTS (IP20)

Item number	Type	Heat output [W]	Voltage [V]	Amperage [A]	Max. surface temperature [°C]	Dimensions LxWxH [mm]	Weight [kg]
276621	<b>CTS3</b>	300	230V~	1,30	100	592x592x45	2,0
276622	<b>CTS6</b>	600	230V~	2,61	100	1192x592x45	4,0
276623	<b>CTSW3*</b>	300	230V~	1,30	100	592x592x45	2,0
276624	<b>CTSW6*</b>	600	230V~	2,61	100	1192x592x45	4,0

\* ) CTSW is equipped with a cable with a Wago plug. Only available for Sweden and Norway.



#### EN: Heat output

SE: Värmeeffekt  
 NO: Varmeeffekt  
 FR: Puissance  
 DE: Heizleistung  
 NL: Verwarmingscapaciteit  
 ES: Potencia calorífica  
 PL: Moc grzewcza  
 RU: Выходная мощность  
 FI: Lämmitysteho  
 DK: Varmeeffekt

#### EN: Amperage

SE: Ström  
 NO: Strøm  
 FR: Intensité  
 DE: Stromstärke  
 NL: Stroomsterkte  
 ES: Intensidad  
 PL: Natężenie  
 RU: Ток  
 FI: Virta  
 DK: Strømstyrke

#### EN: Weight

SE: Vikt  
 NO: Vekt  
 FR: Poids  
 DE: Gewicht  
 NL: Gewicht  
 ES: Peso  
 PL: Masa  
 RU: Bec  
 FI: Paino  
 DK: Vægt

#### EN: Voltage

SE: Spänning  
 NO: Spenning  
 FR: Tension  
 DE: Spannung  
 NL: Voltage  
 ES: Tensión  
 PL: Napięcie  
 RU: Напряжение  
 FI: Jännite  
 DK: Spænding

#### EN: Max. surface temperature

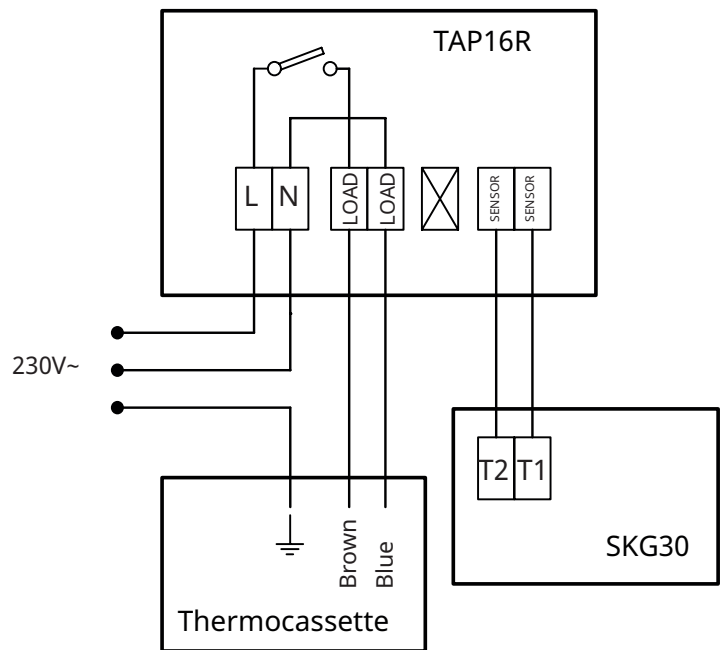
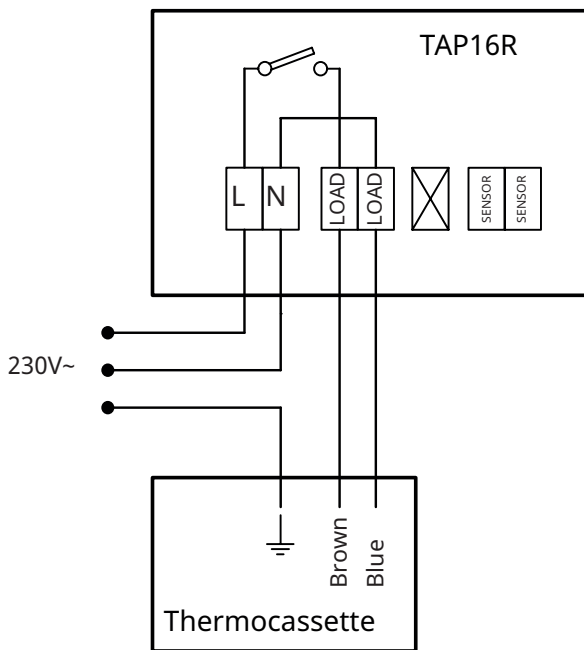
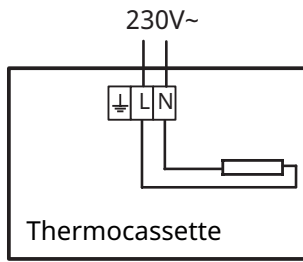
SE: Maximal yttemperatur  
 NO: Maksimal overflatetemp.  
 FR: Température max. de surface  
 DE: Max. Oberflächentemperatur  
 NL: Max. oppervlaktetemperatuur  
 ES: Temperatura superficial máxima  
 PL: Maksymalna temp. elementu grzejnego  
 RU: Max. температура поверхности  
 FI: Suurin pintalämpötila  
 DK: Maksimal overfladetemperatur

#### EN: CTSW is equipped with a cable with a Wago plug. Only available for Sweden and Norway.

SE: CTSW har en kabel med Wago-don. Säljs enbart i Sverige och Norge.  
 NO: CTSW er utstyrt med en kabel med Wago-støpsel. Bare tilgjengelig for Sverige og Norge.  
 FR: La CTSW est équipée d'un câble avec une fiche Wago. Disponible uniquement pour la Suède et la Norvège.  
 DE: Die CTSW besitzt ein Kabel mit einem Wago-Stecker. Nur verfügbar für Schweden und Norwegen.  
 NL: De CTSW is voorzien van een kabel met een Wago stekker. Alleen leverbaar in Zweden en Noorwegen.  
 ES: CTSW incluye un cable con clavija Wago. Solo disponible para Suecia y Noruega.  
 PL: Model CTSW jest wyposażony w kabel z wtyczką Wago. Dostępny tylko w Szwecji i Norwegii.  
 RU: CTSW оснащена кабелем и вилкой с клеммником Wago. Доступно только для Швеции и Норвегии.  
 FI: CTSW on varustettu kaapelilla, jossa on Wago-pistoke. Saatavilla vain Ruotsissa ja Norjassa.  
 DK: CTSW er udstyret med en ledning med et Wago-stik. Kun tilgængeligt i Sverige og Norge,

# Thermocassette CTS

## Wiring diagrams



## Monterings- og bruksanvisning

### Generelle anvisninger

Les disse anvisningene nøye før installasjon og bruk. Ta vare på disse anvisningene for senere bruk.

*Produktet må kun brukes som beskrevet i monterings- og bruksanvisningen. Garantien gjelder kun hvis produktet brukes til det som det er beregnet på, og i henhold til anvisningene.*

### Bruksområde

Thermocassette CTS er et strålepanel for innfelt montering i t-profilhimling. CTS er egnet både for full oppvarming og for punktoppvarming. Takkassetten gir diskre oppvarming i for eksempel kontorer, inngangspartier, skolelokaler, arbeidsplasser og kassaområdet i butikker. Kapslingsklasse: IP20.

### Montering

Thermocassette CTS monteres horisontalt, innfelt eller direkte i taket. Fire kroker følger med. Panelet har en mutter i hvert hjørne, der krokene eller annen festeordning kan festes.



Fjern plastfilmen fra panelet før montering.

Varmeren plasseres i takkonstruksjonen.

Se sidene med introduksjon.

1. Plasser panelet på ønsket plass i taket.
2. Fest panelet til bygningskonstruksjonen. Det er ikke undertaket som skal holde vekten av det.

NB! Unngå å feste vertikale stenger i T-profilen på stedet der varmepanelet skal monteres. Panelet fyller ut hele firkanten.

Se diagrammer på introduksjonssidene for å få informasjon om minsteavstand.

### Elektrisk installasjon

Thermocassette er beregnet for fast montasje. Installasjonen skal kobles til en allpolig bryter med minst 3 mm kontaktavstand og kan kun utføres av en godkjent elektriker i henhold til gjeldende IEE-regulativer. Modell CTS har en 1,6 meters kabel uten støpsel. Modell CTSW har en 3 meters kabel med Wago-støpsel (770-113). Hvis kablet er skadet, må enheten kasseres.

### Regulering

Når dette produktet brukes som varmeovn i henhold til Økodesigndirektivet (EU) 2015/1188, må den brukes sammen med en av følgende godkjente kontrollinnretninger.

- TAP16R, elektronisk termostat som inkluderer:
  - Elektronisk romtermostat med ukeur
  - Temperaturregulering med deteksjon av åpne vinduer
  - Adaptiv startregulering
- TAP16R og SKG30, black bulb sensor som inkluderer:
  - Elektronisk romtermostat med ukeur
  - Temperaturregulering med deteksjon av åpne vinduer
  - Adaptiv startregulering
  - Black bulb sensor

Dette produktet kan styres på en alternativ måte, dvs. med et helhetlig styringssystem (BMS), men ved bruk av et slikt system er det installatøren som har ansvar for at styringssystemet er programmert slik at installasjonen møter kravene i Økodesigndirektivet (EU) 2015/1188.

### Vedlikehold

- Produktet skal alltid håndteres med rene hansker. Forsikre deg om at produktet er rent før det slås på.
- Aerosoler, lakk, løsemidler, støv og tilsvarende kan danne et belegg på produktet og misfarge det.
- En viss fargeendring på produktet over tid er normalt. Feil installering eller uvanlig høye omgivelsestemperaturer kan forårsake økt misfarging. Effekten påvirkes ikke.

### Emballasje

Emballasjematerialene er valgt med hensyn til miljøet, og er derfor resirkulerbare.

## Håndtering av produktet etter fullendt levetid

Dette produktet kan inneholde stoffer som er nødvendig for at produktet skal fungere, men er skadelig for miljøet. Produktet skal aldri kastes i vanlig husholdningsavfall, men leveres inn på et egnet sted for miljøvennlig resirkulering. Kontakt lokale myndigheter for å få informasjon om hvor du kan levere inn dette produktet.

## Sikkerhet

- *For alle installasjoner av elektrisk oppvarmede produkter skal det benyttes en 300 mA jordfeilbryter for reststrøm av hensyn til brannsikkerheten.*
- *Enheten må ikke tildekkes, verken helt eller delvis. Overoppheting kan føre til brannfare!*
- *Dette apparatet kan brukes av barn på 8 år eller eldre, samt personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller psykiske evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, under den forutsetning at de holdes under oppsikt eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet, og er inneforstått med faremomentene. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.*
- *Barn yngre enn tre år bør holdes unna med mindre de er kontinuerlig under oppsyn.*
- *Barn eldre enn 3 år og yngre enn åtte år, skal bare slå på/av apparatet, forutsatt at det har blitt plassert eller installert i sin tiltenkte vanlige stilling, og de får oppsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår mulige farer.*
- *Barn i alderen fra 3 til 8 år skal ikke sette i støpselet, regulere og rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold.*

**OBS - Deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Spesiell oppmerksomhet må gis der barn og sårbare mennesker er til stede.**





**Main office**

Frico AB

Industrivägen 41

SE-433 61 Sävedalen

Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se

www.frico.net

**For latest updated information and information  
about your local contact: [www.frico.net](http://www.frico.net)**